

6
1970

**RIVISTA
BIMESTRALE
DI MUSICA**

armonia di VOCE

CANTI PER L'ASSEMBLEA CRISTIANA

ELLE DI CI - TORINO-LEUMANN

DICEMBRE 1970 - SPEDIZ. ABBONAMENTO POSTALE - GRUPPO QUARTO (70)

armonia di voci corali

CANTI
PER L'ASSEMBLEA
CRISTIANA

RIVISTA BIMESTRALE
DI MUSICA LITURGICA

CORALI, RESPONSORI, ANTIFONE
MOTTETTI PER SCHOLA E POPOLO

ANNO XXV
DICEMBRE 1970
ABB. ANNUO L. 1600
(ESTERO L. 2000)
OGNI NUMERO L. 300
C.C.P. 2/27196

REDAZIONE: ANTONIO FANT
DIREZIONE
E AMMINISTRAZIONE
EDITRICE ELLE DI CI
TORINO-LEUMANN

CONTENUTO

Il presente fascicolo contiene: CANTI PER L'AVVENTO-NATALE e CANTI RITUALI DELLA MESSA.

VIENI, SIGNORE GESÙ - MARANATHA. Il testo proviene dalla finale dell'Apocalisse. Sono acclamazioni che la Chiesa primitiva collegava con l'Eucaristia. La melodia è molto cantabile, sia nel ritornello che nei versetti, e si adatta alle possibilità di qualsiasi assemblea. Si consiglia un andamento scorrevole, non pesante.

Uso: I canti di comunione e di ringraziamento in ogni tempo, specialmente in Avvento o Natale.

NEL SILENZIO. Corale strofico con ritornello. Melodia popolare abbastanza diffusa. Si può opportunamente riservare la strofa alla schola, oppure alternandola fra i cori.

Uso: Tempo di Natale: canto di entrata o dopo il Vangelo.

CANTANO GLI ANGELI. Corale strofico con ritornello di origine francese. Per l'esecuzione si veda sopra. Come il precedente, evitare la pesantezza dell'esecuzione.

Uso: Tempo di Natale: canto di entrata, dopo il Vangelo e anche finale.

ALLELUIA. Acclamazione responsoriale con il salmo 116. La freschezza della nota melodica gregoriana e l'alternanza del breve canone all'ottava in uomini e donne conferisce un particolare effetto al brano. Si può eseguire all'unisono, ma allora è meglio seguire per l'Alleluia l'originale gregoriano seguito dallo stesso versetto.

Uso: In ogni tempo, ma preferibilmente nel tempo pasquale che viene evocato direttamente. E non soltanto nella Messa, ma anche in altre celebrazioni (come finale, per esempio).

SIGNORE PIETÀ - SANTO - AGNELLO DI DIO, di Barosco. Melodia ispirata al canto gregoriano, in cui l'adattamento verbale è ben riuscito e di facile esecuzione. Tutta la Messa può essere eseguita a una voce.

Si noti che nel 3° « Signore pietà » l'assemblea può ripetere la proposta del solista, qualora trovasse difficoltà ad eseguire com'è scritto.

Se il Santo viene eseguito all'unisono, l'organo deve accompagnare la voce, anche se nella partitura è « ad libitum ».

SIGNORE PIETÀ - SANTO - AGNELLO DI DIO, di Lasagna e Fabris. Tutti questi canti sono facili e molto cantabili. Per il « Signore pietà », di Lasagna, si consiglia di far precedere il testo parlato (cfr. 3° schema del messale) con un sottofondo d'organo per collegare l'invocazione cantata.

DUE ATTI PENITENZIALI, di Donella. La prima proposta (p. 12) è particolarmente indicata per assemblee esperte (seminari, istituti) che possono cantare l'invocazione a 3 voci. È possibile anche l'esecuzione a una voce, quella del soprano.

La seconda proposta (p. 16) si adatta a qualsiasi capacità: la risposta concisa è uguale per le 3 volte.

NB. Il testo che precede l'invocazione è soltanto esemplificativo e può essere sostituito da altri, secondo le varie circostanze, come è previsto dal messale.

SANTO, di Donella. La melodia non presenta grosse difficoltà, ma il linguaggio armonico e un po' inusuale esige una schola e un'assemblea capaci di apprezzarlo, di farlo proprio e di eseguirlo con stile.

INDICE

1 VIENI, SIGNORE GESÙ

Canto responsoriale per Assemblea e Schola a 1 o 4 vd o 3 vp. Musica di L. Deiss. Arm. A. Fant.

3 NEL SILENZIO

Corale a 1 voce. Testo di L. Borello. Melodia di origine francese. Arm. A. Fant.

4 CANTANO GLI ANGELI

Corale a 1 voce. Testo di L. Borello. Melodia di origine francese. Arm. A. Fant.

5 ALLELUIA

Acclamazione per Assemblea a 1 o 2 vd e Schola a 1 o 2 vp o 4 vd. Testo del Messale. Musica di L. Loss.

6 SIGNORE PIETÀ

Invocazione litanica per Assemblea e Schola a 1 o 2 vp o 3 vd. Testo del Messale. Musica di N. Barosco.

AGNELLO DI DIO

Invocazione per Assemblea e Schola a 1 o 2 vp o 3 vd. Testo del Messale. Musica di N. Barosco.

7 SANTO

Acclamazione per Assemblea e Schola a 1 o 2 vp o 3 vd. Testo del Messale. Musica di N. Barosco.

8 SIGNORE PIETÀ I

Invocazione litanica per Assemblea e Schola a 1 voce. Testo del Messale. Musica di G. Fabris.

SIGNORE PIETÀ II

Invocazione litanica per Assemblea e Schola a 1 voce. Testo del Messale. Musica di L. Lasagna.

9 SANTO

Acclamazione per Assemblea a 1 voce. Testo del Messale. Musica di L. Lasagna.

10 SANTO

Acclamazione per Assemblea a 1 voce. Testo del Messale. Musica di G. Fabris.

11 AGNELLO DI DIO

Invocazione per Assemblea e Solo o Schola a 1 voce. Testo del Messale. Musica di G. Fabris.

12 ATTO PENITENZIALE

Per solo e Schola a 3 vd o Assemblea a 1 voce. Testo del Messale. Musica di V. Donella.

14 SANTO

Acclamazione per Schola a 2 vd e Assemblea. Testo del Messale. Musica di V. Donella.

16 ATTO PENITENZIALE

Per Solo ed Assemblea a 1 voce. Testo del Messale. Musica di V. Donella.

VIENI SIGNORE GESÙ

per Assemblea e Schola a 1 o 4 vd o 3 vp

TM: L. Deiss

Arm: A. Fant

ANTIFONA 1^a v. SOLO o SCHOLA
2^a v. TUTTI

Canto

Ma - ra - na tha! Vie - ni, Si - gno - re Ge - sù!

Organo
o Schola
a 4 v.d.

Canto

1. SOLO o SCHOLA a 1 voce.

Io so - no la ra - di - ce e il Fi - glio di Da - vi - de, la stel - la ra -

Org. 2. 3)

-dio - sa del mat - ti - no.

ANTIFONA

2.

Lo Spi - ri - to e la spo - sa di - co - no:

«Vie - ni, Si - gno - re!» Chi lo a - scol - ta di - ce: «Vie - ni, Si - gno - re!»

ANTIFONA

3.

Chi ha se - te, ven - ga! Chi lo cer - ca ri - ce - va in

do-no l'acqua del-la vi - ta!

4. a 2 voci

Si, io ven-go pre - sto. A -

ANTIFONA

-men. Vie-ni, Si - gno - re Ge - sù!

Riduzione a 3 voci pari (T'-T''-B oppure S'-S''-C)

Ma - ra - na tha! Vie - ni, Si - gno - re Ge - sù.

NEL SILENZIO

Corale per Assemblea

T: L. Borello

M: Originale francese

Arm: A. Fant

Canto

1. Nel si-len-zio del - le co - se un an - nun - cio ri - suo - nò.
 2. È ve-nu-to in u - na grot - ta Lui, del - l'u - ni - ver - so il Re.
 3. O Si-gno - re, nel tuo amo - re ti sei fat - to co - me noi.

Org.

1. Og - gi è na - to il Sal - va - to - re che Dio Pa - dre ci do - nò.
 2. L'ha de - po - sto sul - la pa - glia la sua Ma - dre Ver - gi - ne.
 3. O Ge - sù noi ti preghia - mo: re - sta sem - pre in mez - zo a noi.

RITORNELLO

U - na nuo - va lie - ta au - ro - ra splen - de su Je - ru - sa - lem:

Re che tut - to il mon - do a - do - ra, Cri - sto è na - to in Be - tle - hem.

CANTANO GLI ANGELI

Corale per Assemblea

T: L. Borello

M: Originale francese

Canto

1. Can - ta - no gli an - ge - li: « Glo - ria al Si - gno - re,
2. Cri - sto Si - gno - re, noi ti ac - co - glia - mo

Organo

1. pa - ce in ter - ra a - gli uo - mi - ni.»
2. co - me fra - tel - lo che vie - ne a noi.

RITORNELLO

Tut - ti can - tia - mo: « Al - le - lu - ia! » Al -

Fi - glio di Di - o: « Al - le - lu - ia! »

3. Cristo amore, luce da luce
splenda nel mondo la verità!
Tu sei la via che ci conduce
verso la patria, l'eternità.

4. Cristo, Parola di Dio Padre,
svela il suo volto, la sua bontà.
Nato da donna, Vergine, Madre,
vieni a salvare l'umanità.

ALLELUIA

per Assemblea a 1 o 2 vd e Schola a 1 o 2 vp o 4 vd

T: Messale

M: L. Loss

Mosso
f SOLO *ff*
 Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia!
 Org. *f* *ff*

DONNE **A** ASSEMBLEA **B**
f *ff* *rit. molto*
 Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia!
 UOMINI
f *ff*
 Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia!
f *ff* *rit. molto*

SCHOLA a 4 o 2 voci

rall.

S.
C.

Po-po-li tut-ti lo-da-te il Si-gno-re, lo-da-te il no-stro Di-o.

T.
B.

Po-po-li tut-ti lo-da-te il Si-gno-re, lo-da-te il no-stro Di-o.

rall.

Da A a B

SIGNORE PIETÀ

per Assemblea e Schola a 1 o 2 vp o 3 vd

1ª v. SCHOLA (a una o più voci)

2ª v. TUTTI (a 1 voce.)

T: Messale

M: N. Barosco

Si-gno - re, — pie - tà! Cri - sto, pie - tà!

S. C.

Si-gno - re, pie - tà! Cri - sto, pie - tà!

B.

Si-gno - re, — pie - tà! Cri - sto, pie - tà!

Organo

SCHOLA Si-gno - re, pie - tà! TUTTI (Schola ad lib.) Si-gno - re, pie - tà!

Si-gno - re, pie - tà! Si-gno - re, pie - tà!

Si-gno - re, pie - tà! Si-gno - re, pie - tà!

AGNELLO DI DIO

per Assemblea e Schola a 1 o 2 vp o 3 vd

T: Messale

M: N. Barosco

SOLO

Voce A-gnel - lo di Di - o, che to-gli pec - ca - ti del mon - do,

Organo

ASSEMBLEA e SCHOLA ad lib. (a 1 e più voci)

ab - bi pie - tà — di no - i do - na a noi la pa - ce.

3ª volta

S. C. ab - bi pie - tà di no - i do - na a noi la pa - ce.

B. ab - bi pie - tà di no - i do - na a noi la pa - ce.

SANTO

per Assemblea e Schola a 1 o 2 vp o 3 vd

T: Messale

M: N. Barosco

TUTTI a una voce (SCHOLA a più voci ad lib.)

S.
C.

San - to, San - to, Santo il Si-gno - re Di - o del-l'u-ni-ver-so. I cie - li e la

B.

San - to, San - to, Santo il Si-gno - re Di - o del-l'u-ni-ver-so. I cie - li e la

Org.

O-san - na nell'alto dei cie - li

ter - ra sono pie - ni del-la tua glori-a. — O-san - na — nell'alto dei cie - li.

terra sono pie - ni del - la tua glo - ri-a. O-san - na nell'alto dei cie - li.

nel no-me del Si-gno - re. ☆ O - sanna

Be-ne-det - to co - lui che vie - ne nel no-me del Si-gno - re. —

Osanna

SIGNORE PIETÀ

per Assemblea e Schola a 1 voce

T: Messale

M: G. Fabris

Canto

Org.

SOLO

ASSEMBLEA

SOLO

Si - gno - re, pie - tà! Si - gno - re, pie - tà! Cri - sto, pie -

ASSEMBLEA

SOLO

ASSEMBLEA

-tà! Cri - sto, pie - tà! Si - gno - re, pie - tà! Si - gno - re, pie - tà!

T: Messale

M: L. Lasagna

Voce

Org.

Lento

SOLO

ASSEMBLEA

SOLO

Si - gno - re, pie - tà! Si - gno - re, pie - tà! Cri - sto, pie -

ASSEMBLEA

SOLO

ASSEMBLEA

-tà! Cri - sto, pie - tà! Si - gno - re, pie - tà! Si - gno - re, pie - tà!

SANTO

per Assemblea a 1 voce

T: Messale

M: L. Lasagna

Andante
f TUTTI

Voce

San - to, San-to, Santo il Si - gno-re Di-o del-l'u-ni-ver-so.

Org.

mf

I cie-li e la ter-ra sono pie-ni della tua glo-ria. O - san-na nel -

mf

f

mf

- l'al - to dei cie - li. Be-ne - det-to co-lui che vie-ne nel nome del Si -

f

- gno-re. O - san - na nel - l'al - to dei cie - li

SANTO

per Assemblea a 1 voce

T: Messale
M: G. Fabris

San-to, San-to, Santo il Si - gno - re Di-o del-l'u-ni - ver-so. I

The first system of the musical score for 'SANTO'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/3. The vocal line begins with a half note, followed by quarter notes, and ends with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a triplet of eighth notes in the right hand.

cie - li e la ter-ra so-no pie-ni del-la tua glo-ria. O - san-na nel -

The second system of the musical score. The vocal line continues with quarter notes and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

-l'al - to dei cie - li. Be-ne - det-to co-lui che vie - ne nel

The third system of the musical score. The vocal line includes a half note and quarter notes. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

no-me del Si - gno - re. O - san-na nel - l'al - to dei cie - li.

The fourth system of the musical score, concluding the piece. The vocal line features a half note and quarter notes. The piano accompaniment ends with a final chord in both hands.

AGNELLO DI DIO

per Assemblea e Solo o Schola a 1 voce

T: Messale
M: G. Fabris

Canto SOLO

Org. 2-3

A - gnel-lo di Di - o, che to - glii pec - ca - ti del mon - do,

ASSEMBLEA SOLO

ab - bi pie-tà di noi. A - gnel - lo di Di - o, che to - glii pec -

ASSEMBLEA SOLO

- ca - ti del mon - do, ab - bi pie-tà di noi. A - gnel-lo di Di - o, che

ASSEMBLEA

to - glii pec - ca - ti del mon - do, do-na a noi la pa - ce.

ATTO PENITENZIALE

per Solo e Schola a 3 vd o Assemblea a 1 voce

T: Messale
M: V. Donella

SOLO

Signore, man-da-to dal Pa-dre a salvare i con-tri-ti di cuo-re abbi pie-tà di noi.

Org.

SCHOLA o ASSEMBLEA a una voce

pp supplice

S. Si - gno - re, Si - gno - re, pie - tà.

T. *pp* Ah Si - gno - re, pie - tà, pie - tà.

B. *pp* Si - gno - re, pie - tà.

4) *pp*

SOLO

Cristo, che sei ve-nu-to a chiamare i pec-ca-to-ri, abbi pie-tà di noi.

SCHOLA o ASSEMBLEA a 1 voce

Deciso

S. *mf* Cri - sto, _____ Cri - sto, pie - tà, _____ pie - tà.

T. *mf* Cri - sto, _____ Cri - sto, pie - tà, _____ Cri - sto pie - tà.

B. *mf* Cri - sto, _____ Cri - sto, pie - tà, _____ pie - tà, - pie - tà.

Deciso

SOLO

Signore, che inter - ce - di per noi pres - so il Pa - dre, abbi pie - tà di noi.

SCHOLA o ASSEMBLEA a 1 voce.

supplice

S. *pp* Si - gno - re, _____ Si - gno - re, pie - tà

T. *pp* Ah _____ Si - gno - re, pie - tà, pie - tà

B. *pp* Si - gno - re, pie - tà

pp

SANTO

per Schola a 2 vd e Assemblea

T: Messale
M: V. Donella

f Spigliato e ritmico

Voci bianche *p*

San - to, San - to, San - to il Si-gno-re Dio del-l'u - ni -
Dio del-l'u - ni -

Voci barit. *f* *p*

il Si-gno-re Dio del-l'u - ni -

Organo *2:3* *f* *p*

cresc.

- ver - - so. I cie-li e la ter-ra so-no pie-ni del-la tu-a
- ver - - so. - so.

cresc.

- ver - - so. I cie - li e la ter - - ra

cresc.

f ASSEMBLEA

glo - - ri - a. O - san - na nel -

so - no pie-ni del-la tu-a glo-ri - a. O - san - na nel -

f

dim. SCHOLA *un po rall.*

- l'al - to dei cie - - li Be - ne -

- l'al - to dei cie - - li Be - ne -

dim. *un po rall.*

- det - to co - lui che vie - ne nel no - me del Si - gno -

- det - to co - lui che vie - ne nel no - me del Si -

a tempo **f** ASSEMBLEA *dim.*

- re. O - san - na nel - l'al - to dei cie - - li.

- gno - re. *f* *dim.*

- gno - re. O - san - na nel - l'al - to dei cie - - li.

a tempo *dim.*

ATTO PENITENZIALE

per Solo e Assemblea a 1 voce

T: Messale
M: V. Donella

p SOLO
Si-gnore, mandato dal Padre a sal-va-rei con-tri-ti di cuo-re, abbi pie-tà di noi.

f ASSEMBLEA *p* SOLO
Si-gno-re pie-tà. Cristo, che sei venu-to a chia-ma-re i pec-ca-to-ri,

mf ASSEMBLEA *p* SOLO
ab-bi pie-tà di noi. Cri-sto pie-tà. Si-gnore, che intercedi per noi

mf ASSEMBLEA
pres-so il Pa-dre, ab-bi pie-tà di noi. Si-gno-re pie-tà.

PER L'AVVENTO E IL NATALE

CANTI DEL PROPRIO

Canti processionali di Entrata, Offertorio, Comunione, per le Domeniche di Avvento, per la festa di Natale (Messa del giorno e della notte), Festa del S. Nome di Gesù, Epifania di Nostro Signore.

- **Partitura** accompagnamento L. 600
- **Schede ECAS:** 8/20-23; 8/24-27; 8/28-31 caduna L. 40
- 8/32-35; 8/37; 9/19 caduna L. 40
- 9/18 caduna L. 20

LA NOVENA DI NATALE

L. BORELLO

9 schemi della Parola di Dio in preparazione al Natale (in italiano)

- **Libretto** con le parti proprie dei fedeli L. 100
- **Guida** con le parti proprie del Celebrante L. 300

NOVENA DI NATALE

(in italiano)

L. 100

Vari elementi della « novena tradizionale », in forma moderna, come Celebrazione della Parola di Dio.

LE RIVISTE ELLE DI CI

ABBONAMENTI

CATECHESI

Edizione completa (5 fascicoli), L. 2.000 - Estero L. 2.500

Edizione ridotta (3 fascicoli) A, B, C, L. 1.500

Edizione ridotta (3 fascicoli) A, D, E, L. 1.500

RIVISTA LITURGICA

L. 2.500 - Estero L. 3.000

PAROLE DI VITA

L. 2.000 - Estero L. 3.000

NOTE DI PASTORALE GIOVANILE

L. 2.000 - Estero L. 2.500

IL CANTO DELL'ASSEMBLEA

L. 1.000 - Estero L. 1.000

ARMONIA DI VOCI

L. 1.600 - Estero L. 2.000

NB. Gli abbonamenti decorrono indistintamente dal 1° gennaio 1971 al 31 dicembre 1971.

ABBONAMENTI CUMULATIVI

Per tutte le sei Riviste:

CATECHESI (5 fascicoli) - RIVISTA LITURGICA - PAROLE DI VITA - NOTE DI PASTORALE GIOVANILE - ARMONIA DI VOCI - CANTO DELL'ASSEMBLEA

L. 10.000 anziché L. 11.100

RIVISTA LITURGICA - CANTO DELL'ASSEMBLEA

L. 3.200 anziché L. 3.500

RIVISTA LITURGICA - CANTO DELL'ASSEMBLEA - ARMONIA DI VOCI

L. 4.600 anziché L. 5.100

CANTO DELL'ASSEMBLEA - ARMONIA DI VOCI

L. 2.400 anziché L. 2.600

**LA CASA PIU' ANTICA
GLI ORGANI PIU' MODERNI**

**BALBIANI
VEGEZZI BOSSI**

MILANO

**PONTIFICIA E REALE
FABBRICA D'ORGANI**

VIA PADOVA 13 - TEL. 287.652

COSTRUITI OLTRE 1.820 ORGANI

**FORNITRICE DEI CONSERVATORI
DI MILANO, BOLOGNA, NAPOLI,
CAGLIARI**

**PICCOLI STRUMENTI
E NUOVI MODELLI
SEMPRE PRONTI
NELLA SALA DI PROVA
DELLA FABBRICA**



**QUATTRO
DISCHI
PER L'AVVENTO
E IL NATALE**



VIENI SIGNORE

LDC 33-0024, cm. 17, 33 giri, L. 1.200
Salmi 24 e 18 - Canti della I e IV domenica di Avvento

NELLA CASA DEL PADRE - N° 9

LDC 33-0059, cm. 17, 33 giri, L. 1.200
Innalzate nei cieli - Ti preghiam con viva fede - Alleluia - O cieli stillate rugiada - Venite fedeli - Alleluia.

NELLA CASA DEL PADRE - N° 10

LDC 33-0060, cm. 17, 33 giri, L. 1.200
Signore vieni - Tu scendi dalle stelle - È nato il Salvatore - Gioiscono gli angeli.

CANTI NATALIZI

LDC 33-0025, cm. 17, 33 giri, L. 1.200
Che magnifica notte - Notte di cielo - In notte placida - Notte serena.